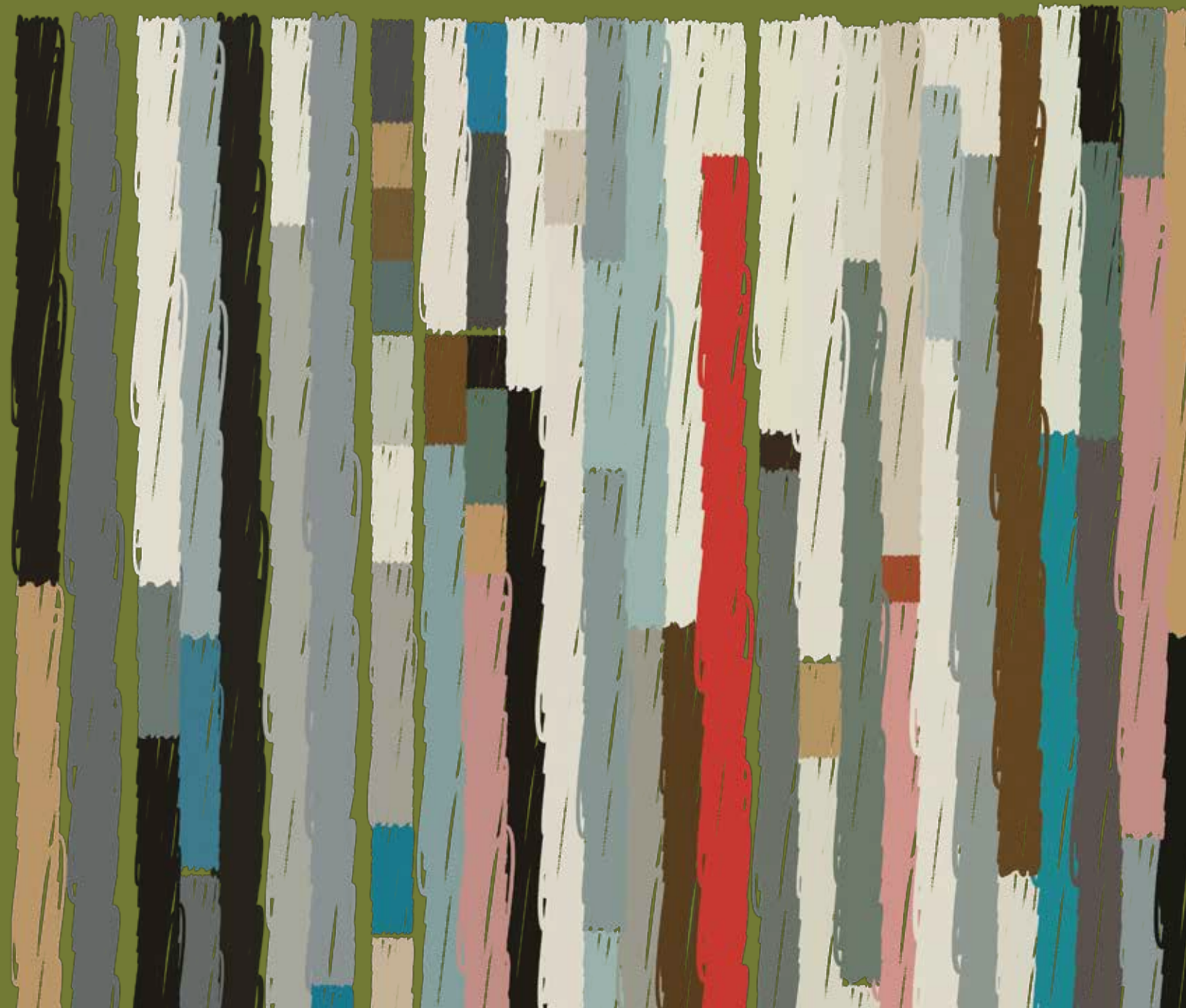


Pueblos Originarios y sociedad nacional en Chile:

La interculturalidad en las prácticas sociales

John Durston, *Coordinador General*

Nelson Aguilera, Ana Ancapi, Lenina Barrios, Álvaro Bello, Natalia Caniguan, Francisca de la Maza, Vicente Espinoza, Ángel Gallegos, Hans Gundermann, José Marimán, Raúl Molina, Cristian Moreno Pakarati, Soledad Parada, Violeta Rabi, Alejandra Rasse, Francisco Sabatini, Jenniffer Thiers, Camila Zurob



interculturales (territorios en que cohabitan personas indígenas y no indígenas).

En este contexto, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) suscribió un contrato con la empresa STATCOM para que esta desarrollase un diseño muestral y el trabajo de campo de una encuesta de opinión pública de cobertura nacional.

Los cuestionarios aplicados fueron elaborados por el equipo a cargo del libro con la colaboración del equipo del Informe de Desarrollo Humano de PNUD Chile y otros expertos que participaron en calidad de colaboradores externos. La aplicación de los cuestionarios se realizó cara a cara, en el domicilio de los encuestados entre el 8 de febrero y el 27 de abril del 2012, con supervisión del PNUD.

4.2. Características del diseño muestral

4.2.1. Universo

Población de 18 años o más que habita en zonas interculturales de Chile, esto es, territorios del país con alta probabilidad de interacción entre indígenas y no indígenas. De acuerdo a estas características, el universo total corresponde a 5.843.289² personas que habitan en las regiones XV, I, RM, VIII, IX, XIV y X.

Dada la significativa concentración de la población indígena de los grupos aymara y mapuche en determinadas zonas del país, el estudio se limitó a las siguientes regiones:

1. Regiones de Arica y Parinacota (XV) y Tarapacá (I), con presencia de población aymara.
2. Regiones del Biobío (VIII), La Araucanía (IX), Los Ríos (XIV) y Los Lagos (XV), y comunas del Gran Santiago con presencia de población mapuche.

4. Metodología cuantitativa: la Encuesta de Relaciones Interculturales (ERI)¹

El objetivo general del estudio de Relaciones Interculturales fue describir, desde la perspectiva de los propios sujetos, el modo en que se construyen y reconstruyen las relaciones interculturales en Chile.

4.1. Encuesta probabilística

Con el fin de responder al objetivo general del estudio, se realizó una encuesta representativa que buscaba identificar opiniones y prácticas interculturales existentes actualmente en el país. A la vez, interesaba contar con una caracterización de la población indígena y no indígena mayor de 18 años y que reside en zonas definidas como

¹ La base de datos y otra información de la encuesta está disponible al público. Ver en www.pnud.cl.

² Datos recogidos del Censo 2002.

Se seleccionó (a nivel del universo) aquellas comunas en las que la probabilidad de generar interacción entre ambos segmentos es mayor que cero. Lo cual implica un acuerdo de un criterio básico: el universo está constituido por comunas que poseen un 0,4% o más de la población total indígena correspondiente. Esto equivale a 91 comunas .

En base a lo anterior, el universo definido para el diseño de muestra tiene una cobertura a nivel nacional para cada pueblo en las proporciones que se detallan en el siguiente cuadro.

De este modo se asegura una cobertura del 89% de la población aymara y del 78% de la población mapuche a nivel nacional. En el caso de los no indígenas se alcanza a una cobertura 49% de la población nacional, pero que corresponde al 78% de los residentes en esas comunas.

4.2.2. Muestreo

El diseño muestral fue estratificado por conglomerados en tres etapas. La estratificación estuvo dada por la Región, la zona urbana-rural, pueblos originales y tamaño de las ciudades. Cada una de estas agrupaciones estuvo definida por:

- **Etap 1: Unidad de Muestreo Primaria (UMP): manzana / entidad**

En cada comuna se seleccionaron aquellas UMP que poseían al menos 6 hogares con al menos un habitante de la etnia de 18 años y más. Adicionalmente, las UMP fueron escogidas en

cada uno de los estratos, proporcionalmente a su tamaño en términos de población aymara o mapuche, en el caso de las muestras indígenas, y según población total (indígena y no indígena), en el caso de las muestras de no indígenas. Esto garantiza que las UMP de mayor tamaño (las que concentran más población) tendrán mayor probabilidad de ser escogidas.

- **Etap 2: Unidad de Muestreo Secundaria (UMS): hogar**

- **Etap 3: Unidad de Muestreo Terciaria (UMT): persona de 18 y más**

Esta muestra quedó conformada por 2.056 casos y es representativa de las personas indígenas y no indígenas que cohabitan en zonas interculturales.

4.2.3. Error muestral

Dado el tamaño de la muestra, conformada por 409 UMP, el error muestral máximo es de 2,2%, considerando varianza máxima, nivel de confianza del 95% y un efecto de diseño estimado (deff) de 1,15. Por segmento, el tamaño de la muestra y su respectivo error muestral máximo es el siguiente:

- Aymara: muestra de 499 casos con un error muestral máximo de 4,4%.
- No aymara: muestra de 325 casos con un error muestral máximo de 5,4%.
- Mapuche: muestra de 677 casos con un error muestral máximo de 3,8%.
- No mapuche: muestra de 555 casos con un error muestral máximo de 4,2%.

CUADRO 2
Cobertura del universo

Cobertura del universo	Aymara	Mapuche	No indígena
	89%	78%	49% (78%)

CUADRO 3
Tamaños de la muestra por macroregión y error muestral máximo

Macroregión	Número de personas	Error muestral
Norte (XV y I)	824	3,4%
Centro (RM)	420	4,8%
Sur (VIII, IX, XIV y X)	812	3,4%

4.3. Información sobre los factores de expansión

La encuesta se ponderó mediante cuatro variables: tipo de población (mapuche, no mapuche, aymara y no aymara), Región, zona y tramos

de edad. Los datos para definir el universo de la muestra se obtuvieron mediante la encuesta CASEN 2009.

4.4. Cuestionario

Se contó con cuatro modelos de cuestionarios³:

- Cuestionario para personas aymaras en zonas definidas como interculturales aymaras.
- Cuestionario para personas no aymaras en zonas definidas como interculturales aymaras.
- Cuestionario para personas mapuche en zonas definidas como interculturales mapuche.
- Cuestionario para personas no mapuche en zonas definidas como interculturales mapuche.

El siguiente cuadro da cuenta de la distribución de cuestionarios por zona:

4.5. Pretest

Previo a la aplicación del cuestionario, se desarrolló un proceso de pretest. En este proceso se aplicó el cuestionario a 64 personas: 16 aymaras, 16 no aymaras, 16 mapuche y 16 no mapuche, de 18 años y más, que habitaban en Arica y Temuco. De acuerdo a lo anterior, se propuso utilizar un diseño por cuotas con cobertura en 6 sectores.

4.6. Trabajo de campo

El equipo que realizó la encuesta fue liderado por STATCOM y estuvo compuesto por una jefa nacional de campo, 7 jefes regionales y 80 encuestadores de vasta experiencia en estudios sociales y probabilísticos.

CUADRO 4
Distribución de la aplicación de cuestionarios por zona

Tipo de cuestionario	Región							Total
	I	VIII	IX	X	RM	XIV	XV	
Mapuche	0	50	273	68	236	50	0	677
No mapuche	0	50	216	60	184	45	0	555
Aymaras	159	0	0	0	0	0	340	499
No aymaras	126	0	0	0	0	0	199	325
Total	285	100	489	128	420	95	539	2056

STATCOM realizó capacitaciones en dos formatos: presencial y online, siendo dirigidas por el jefe del proyecto y contando con la participación de la jefa nacional de campo, la supervisora general, la jefa de operaciones y los jefes regionales. Esta capacitación consistió en explicar las siguientes temáticas:

- Presentación del estudio.
- Objetivos del estudio.
- Protocolos de presentación y comportamiento del encuestador.
- Método de selección de hogar y del entrevistado.
- Descripción de la muestra general.
- Lectura y explicación del instrumento de medición.
- Presentación de otros instrumentos necesarios para el correcto funcionamiento del proceso de campo: credencial de STATCOM, manual de trabajo de campo, instructivo del encuestador, carta de presentación y tarjetero.
- Respuesta a dudas y consultas por parte de los participantes.

4.7. Supervisión de encuestas

Una vez recibidos los cuestionarios, se llevó a cabo un proceso de revisión por parte de STATCOM, en que se evaluó la consistencia de las entrevistas entregadas por los encuestadores en términos de que:

³ El cuestionario se encuentra como anexo en el libro.

- La información proporcionada por el entrevistado estuviese completa.
- Se hubieran completado todas las variables con sus debidas respuestas.
- Se hubieran respetado los filtros correspondientes.
- Se hubieran respetado las instrucciones específicas de cada pregunta.

Realizado el proceso de revisión, las encuestas fueron entregadas a supervisión, fase en que se evaluó la calidad de estas de acuerdo a los estándares exigidos por STATCOM al personal de campo.

El proceso de selección de la muestra de supervisado incluyó un 10% presencial y un 20% por vía telefónica para el resto del territorio nacional, fue de carácter aleatorio a partir de las encuestas efectivas entregadas por cada encuestador y correspondió en promedio al 30% del trabajo realizado por cada encuestador.

Adicionalmente, PNUD llevó a cabo una evaluación externa.

4.8. Procesamiento de bases de datos

El procesamiento de la información alude al vaciado del contenido de las encuestas en una base de datos, contemplando las siguientes actividades:

- Digitación:** el proceso de digitación de la información se realizó en un sistema diseñado especialmente para el estudio (desarrollado en Visual Basic sobre base de datos Access). La digitación se ejecutó dos veces para identificar, en la superposición de ambas, problemas de traspaso del papel al medio digitalizado. Este procedimiento permitió corregir en un 100% los errores de digitación.
- Validación:** a partir del sistema Visual Basic, se realizó la comparación de las bases de datos obtenidas de la doble digitación.

Este sistema comparó en cada encuesta, uno a uno, los campos de la base, indicando en cuál de ellos se produjeron diferencias. De esta forma, se desplegaron ambos datos, permitiendo corregir en pantalla el problema detectado. La ventaja principal de este sistema es la rapidez con que se puede corregir las diferencias.

- Elaboración de base de datos:** la creación de la base de datos final, en formato SPSS, con todas las variables y *value labels*, se realizó una vez que se completó la etapa de comparación y validación de las bases de datos. Se considera también la elaboración de un libro de códigos, que corresponde a la descripción de todas las variables, categorías de respuesta, nombres de preguntas y valores.

4.9. Reemplazos

Se utilizó el criterio de reemplazo cuando un entrevistado potencial no fue entrevistable por las siguientes razones:

1. No cumplía con variables de interculturalidad (aymara, no aymara, mapuche o no mapuche).
2. La persona seleccionada se negó a responder el cuestionario (rechazo).
3. La persona no fue ubicable luego de 3 visitas.
4. La persona seleccionada no se encontraba en la ciudad y su regreso estaba planeado para una fecha muy posterior a lo previsto para la realización de la encuesta.
5. La persona estaba enferma (incluye discapacitados mentales y personas bajo la influencia de drogas o alcohol, entre otras) y le era imposible responder la encuesta. Esta razón no incluye a analfabetos ni a personas no videntes, por cuanto son asistidos en la lectura de las tarjetas.

6. Por inaccesibilidad en zonas peligrosas, aisladas, en conflicto u otras.
7. Otra razón específica, justificada y autorizada.

CUADRO 5
Tasa de reemplazos

Tasa de reemplazos	Total	Porcentaje
Encuestas originales	991	61%
Reemplazos	625	38%

4.10. Observaciones cualitativas de campo

De acuerdo a la información recabada por la jefa nacional de campo a jefes regionales, el mayor inconveniente observado tuvo que ver con el acceso a sectores rurales por las enormes distancias a recorrer en la mayoría de las zonas (hasta 500 km) y la falta de infraestructura vial que caracteriza a esas zonas del país.

4.10.1. Estadísticas de rendimiento de campo y supervisión del estudio

La información entregada en los siguientes puntos se basa en los ingresos de Encuestas realizados por área de supervisión:

4.10.2. Porcentaje de encuestas supervisadas

Se supervisó un total de 307 encuestas, representando un 19% del total de aquellas realizadas hasta la semana del 9 de abril.

4.10.3. Tasa de reemplazos

El Cuadro 5 representa al total de hogares originales que fueron reemplazados.

4.10.4. Promedio de visitas y minutos de aplicación de la encuesta

El promedio de visitas fue de 1.9 por hogar, en tanto que el tiempo promedio de aplicación de la encuesta fue de 55 minutos.

4.11. Análisis de los resultados cuantitativos

Los primeros resultados, en la forma de cuadros univariantes (“banners”), fueron estudiados y discutidos por todos los miembros del equipo central del estudio, con la valiosa participación de los responsables del Informe de Desarrollo Humano en Chile, del PNUD. Las hipótesis emergentes del estudio cualitativo previo llevaron a desarrollar nuevos procesamientos en el programa computacional SPSS. Los resultados finales han sido integrados en varios de los artículos de este libro.

ANEXO 3

Encuesta Relaciones Interculturales, PNUD 2012

A continuación, se presenta el cuestionario de la Encuesta Relaciones Interculturales en Chile. Es importante considerar que dada la muestra del estudio, durante el trabajo de campo se consideraron 4 cuestionarios; para personas que se identificaron como aymara, no aymara, mapuche y no mapuche. Algunas de las preguntas son diferentes para estos 4 grupos de personas, en este caso se diferencia como aymara/mapuche y no aymara/no mapuche.

CARACTERIZACIÓN (Una pregunta para cada miembro del hogar de 18 años y más que viven permanentemente en él)

A. ¿Cuántas personas de 18 años y más viven permanentemente en este hogar?

Ninguna	1
Solo una	2
Más de una	3

B. ¿Podría indicar la edad y el sexo de las personas de 18 años y más?

C. Parentesco con el jefe de hogar

Jefe de Hogar	1
Cónyuge o pareja	2
Hijo o hijastro	3
Padre o Madre	4
Suegro/a	5
Yerno o nuera	6
Nieto/a	7
Cuñado/a	8
Hermano/a	9
Abuelo/a	10
Tío/a	11
Sobrino	12
Otro Familiar	13
No familiar	14

D. Sexo

Hombre	1
Mujer	2

E. Edad (Indicado en años)

F. ¿Pertenece usted a alguno de los siguientes Pueblos?

Aymara	1
Rapa Nui	2
Quechua	3
Mapuche	4
Atacameño	5
Colla	6
Kawaskar	7
Yagán	8
Diaguita	9
Otro	10
No pertenece a ninguno	11
No contesta	12

G. ¿En qué lugar nació esta persona? (Indicar comuna o región)

DATOS DEMOGRÁFICOS (Sólo de la persona encuestada)**1. Sexo de la persona encuestada**

Hombre	1
Mujer	2

2. ¿Cuál es su estado civil actual?

Casado/a	1
Separado, anulado o divorciado	2
Viudo o viuda	3
Soltero, nunca se ha casado	4
NS	8
NR	9

3. ¿Cuál es su fecha de nacimiento? (día, mes, año)**4. ¿Actualmente usted tiene pareja?**

Si	1
No	2
NS	8
NR	9

5. ¿Vive actualmente con su pareja?

Si	1
No	2
NS	8
NR	9

6. ¿Y su pareja es...?

Aymara/Mapuche	1
No aymara/No mapuche	2
NS	8
NR	9

7. ¿Tiene hijos?

Si	1
No	2
NS	8
NR	9

8. ¿Cuántos hijos tiene usted? (Número de hijos)**9. ¿Cuántos hijos dependen económicamente de usted? (Número de hijos que dependen económicamente de usted)****10. ¿Existen otras personas (Pareja, familiares u otros) que dependan económicamente de usted?**

Si	1
No	2
NS	8
NR	9

11. ¿Alguno de los siguientes miembros de su familia pertenece al pueblo aymara/mapuche?

	Sí (aymara/mapuche)	No (no aymara/no mapuche)	NS	NR
Padre	1	2	8	9
Madre	1	2	8	9
Abuelo paterno	1	2	8	9
Abuela paterna	1	2	8	9
Abuelo materno	1	2	8	9
Abuela materna	1	2	8	9

12. ¿Qué conocimiento tiene usted de la lengua aymara/mapuche?

	Con facilidad	Con dificultad	Nada	NS	NR
Entiende	1	2	3	8	9
Habla	1	2	3	8	9

13. ¿A cuál de las siguientes religiones o credos usted se siente más cercano?

Católica	1
Evangélica	2
Testigo de Jehová	3
Mormona	4
Otra iglesia cristiana	5
Otra religión no cristiana	6
Ninguna	7
NS	88
NR	99

14a. Aparte de ceremonias tales como casamientos, funerales o bautizos. ¿Usted...?

Asiste regularmente a servicios religiosos	1
Asiste de vez en cuando a servicios religiosos	2
No asiste a servicios religiosos	3
NS	8
NR	9

14b. ¿Usted practica la cosmovisión, espiritualidad, credo o religión de algún pueblo indígena?

Sí	1
No	2
NS	8
NR	9

15. ¿Alguna vez ha participado en ceremonias o ritos de algún pueblo indígena?

El último año	1
En los últimos 3 años	2
Alguna vez en la vida	3
Nunca	4
NS	8
NR	9

MOVILIDAD (Sólo de la persona encuestada)**16. ¿Usted vive en la misma comuna en la que nació?**

Sí	1
No	2
NS	8
NR	9

17. ¿En qué comuna nació? (Registre comuna)**18. ¿En qué comuna vivía usted hace 5 años? (Registre comuna)****19. ¿Dónde viven actualmente la mayoría de sus parientes?**

	Registrar comuna	NA	NS	NR
Padre y/o madre		7	8	9
Otros parientes por el lado de su padre		7	8	9
Otros parientes por el lado de su madre		7	8	9
Sus hermanos/hermanas		7	8	9
Los parientes por el lado de su suegro		7	8	9
Los parientes por el lado de su suegra		7	8	9

20a. ¿Y con qué lado de su familia de origen tiene usted más relación?

Los parientes por el lado de su padre	1
Los parientes por el lado de su madre	2
Ambos por igual	3
No tiene relación	4
NA	7
NS	8
NR	9

20b. ¿Y con qué lado de la familia de su pareja tiene usted más relación?

Los parientes por el lado de su suegro	1
Los parientes por el lado de su suegra	2
Ambos por igual	3
No tiene relación	4
NA	7
NS	8
NR	9

21. ¿Con qué frecuencia visita a sus parientes?

	Una vez al mes o más	Una vez cada seis meses	Una vez al año	Menos de una vez al año	Nunca los visitó	NA	NS	NR
Padre y madre	1	2	3	4	5	7	8	9
Otros parientes por el lado de su padre	1	2	3	4	5	7	8	9
Otros parientes por el lado de su madre	1	2	3	4	5	7	8	9
Los parientes por el lado de su suegro	1	2	3	4	5	7	8	9
Los parientes por el lado de su suegra	1	2	3	4	5	7	8	9

EMPLEO Y EDUCACIÓN (Sólo de la persona encuestada)**22a. ¿Actualmente Usted realiza algún trabajo aunque sea ocasional o por pocas horas, remunerado o no remunerado?**

Sí	1
No	2
NS	8
NR	9

22b. ¿Cuál de las siguientes alternativas representa mejor la actividad en la que usted ocupa la mayor parte de su tiempo?

Trabaja de manera permanente	1
Hace trabajos esporádicos, ocasionales o de temporada	2
Cesante o busca trabajo por primera vez	3
Jubilado/a, Pensionado o Rentista	4
Estudia	5
Dueño/a de casa	6
Otro (especificar)	7
NS	8
NR	9

23. En su ocupación usted es...

Patrón o Empleador	1
Trabajador por cuenta propia o independiente (no tiene jefes ni empleados)	2
Asalariado del sector público	3
Asalariado del sector privado	4
Personal de servicio doméstico	5
Familiar no remunerado	6
NR	9

24. ¿Cuál es el oficio, labor u ocupación principal que usted realiza donde trabaja actualmente?

26. Cuando usted tenía 15 años ¿Cuál era la ocupación principal, oficio o labor del Jefe de Hogar de su familia?

27. ¿Cuál es el nivel de educación que usted alcanzó?

Si está estudiando, ¿qué nivel de educación cursa actualmente?

Sin estudios	1
Educación básica incompleta	2
Básica completa	3
Media incompleta	4
Media completa	5
Instituto Profesional o Centro de Formación Técnica Incompleta	6
Instituto Profesional o Centro de Formación Técnica completa	7
Universitaria incompleta	8
Universitaria completa (incluyendo diplomados)	9
Posgrado (master, doctorado o equivalente)	10
NS	88
NR	99

BIENESTAR SUBJETIVO Y SOCIEDAD (Sólo de la persona encuestada)

28. Las personas a veces se describen como pertenecientes a una clase social. ¿Usted se describiría como perteneciente a...?

Clase alta	1
Clase media alta	2
Clase media baja	3
Clase trabajadora	4
Clase baja	5
NS	8
NR	9

29. Existen distintos elementos que las personas utilizan para definirse a sí mismas o para decir lo que son. ¿Cuál de las siguientes alternativas serían las tres más importantes para definir quién es usted?

	Primera	Segunda	Tercera
Su familia (pareja, padres parientes)	1	1	1
Su trabajo o profesión	2	2	2
Sus valores	3	3	3
Ser chileno	4	4	4
Ser indígena	5	5	5
Su personalidad	6	6	6
Su clase social	7	7	7
Sus hijos	8	8	8
El lugar donde vive	9	9	9
Ser hombre o ser mujer	10	10	10
Su proyecto de vida	11	11	11
Sus convicciones religiosas	12	12	12
Sus convicciones políticas	13	13	13
NS	88	88	88
NR	99	99	99

30. Considerando todas las cosas, ¿Cuán satisfecho está usted con su vida en este momento?

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	88	99
Completamente insatisfecho									Completamente satisfecho	NS	NR

31. Y utilizando la misma escala, ¿Cuán satisfecho está usted con los siguientes aspectos de su vida...?

	Completamente insatisfecho					Completamente Satisfecho					NA	NS	NR
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10			
Su actividad principal (trabajos, estudios, labores domésticas u otras)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	77	88	99
Su tiempo libre	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	77	88	99
Su salud	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	77	88	99
La educación que recibió	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	77	88	99
El lugar donde vive (barrio o localidad)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	77	88	99
La vivienda donde reside	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	77	88	99
La relación con sus hijos	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	77	88	99
La relación con sus padres	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	77	88	99
La relación con su pareja	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	77	88	99
Sus amigos	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	77	88	99
La posibilidad de comprar las cosas que quiere	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	77	88	99
Su situación económica	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	77	88	99

32. Y con respecto al tema de la amistad, ¿Usted diría que...?

Tiene muchos amigos	1
Tiene pocos amigos	2
No tiene amigos, sólo conocidos	3
NS	8
NR	9

33. Mirando el rumbo que ha tomado su vida, usted cree que ese rumbo ha sido principalmente el resultado de...

Sus decisiones personales	1
Las circunstancias que le ha tocado vivir	2
NS	8
NR	9

34. Usted diría que en general...

Se puede confiar en las personas	1
No se puede confiar en las personas	2
NS	8
NR	9

36. ¿Con cuál de las siguientes afirmaciones se siente usted más identificado?

En general, mi familia y yo vivimos mejor hoy que hace 10 años	1
En general, mi familia y yo vivimos igual hoy que hace 10 años	2
En general, mi familia y yo vivimos peor hoy que hace 10 años	3
NS	8
NR	9

37. ¿Cómo cree usted que será la situación económica de su familia en 10 años más?

Mejor que la actual	1
Igual que la actual	2
Peor que la actual	3
NS	8
NR	9

38. En general, ¿cuán satisfecho/a está usted con la situación del país? Por favor, use esta tarjeta en que 1 significa que usted está "Completamente Insatisfecho" y 10 significa que usted está "Completamente Satisfecho", ¿Dónde se ubica usted?

1 Completamente insatisfecho	2	3	4	5	6	7	8	9	10 Completamente satisfecho
---------------------------------	---	---	---	---	---	---	---	---	--------------------------------

39. En general, creé usted que en los próximos 10 años la situación del país...

Va a mejorar	1
Va a ser igual	2
Va a empeorar	3
NS	8
NR	9

40. En esta tarjeta hay una serie de problemas que tiene nuestro país. ¿Cuáles son los tres problemas a los que debería dedicar el mayor esfuerzo en solucionar el Gobierno?

	1ra Mención	2da Mención	3ra Mención
Alzas de precios o inflación	1	1	1
Corrupción	2	2	2
Delincuencia, asaltos, robos	3	3	3
Derechos humanos	4	4	4
Educación	5	5	5
Empleo	6	6	6
Pobreza	7	7	7
Medio ambiente	8	8	8
Drogas	9	9	9
Salud	10	10	10
Sueldos	11	11	11
Infraestructura (como por ejemplo, transporte, movilización, caminos, puentes, etc.)	12	12	12
Vivienda	13	13	13
Sistema judicial	14	14	14
Reforma al sistema electoral binominal	15	15	15
Otro (especificar)	77	77	77
NS	88	88	88
NR	99	99	99

41. Le voy a nombrar algunas instituciones, para cada una ¿Podría decirme cuánta confianza tiene en ellas?

Instituciones	Mucha Confianza	Bastante Confianza	Poca Confianza	Nada de Confianza	NS	NR
La Iglesia Católica	1	2	3	4	8	9
El Congreso	1	2	3	4	8	9
El poder judicial	1	2	3	4	8	9
Los partidos políticos	1	2	3	4	8	9
Las fuerzas armadas	1	2	3	4	8	9
Municipalidad	1	2	3	4	8	9
El Gobierno	1	2	3	4	8	9
Los Carabineros	1	2	3	4	8	9
Diarios	1	2	3	4	8	9
Televisión	1	2	3	4	8	9
Radios	1	2	3	4	8	9
Grandes empresas	1	2	3	4	8	9
Iglesias evangélicas	1	2	3	4	8	9
Organizaciones sociales y ciudadanas	1	2	3	4	8	9
El alcalde	1	2	3	4	8	9
Las juntas de vecinos	1	2	3	4	8	9
Organizaciones indígenas	1	2	3	4	8	9

42. En general, ¿cuán satisfecho o insatisfecho está con el funcionamiento de la democracia en Chile?

Muy satisfecho	1
Algo satisfecho	2
Poco satisfecho	3
Nada Satisfecho	4
NS	8
NR	9

43. ¿Con cuál de las siguientes frases está usted más de acuerdo?

La democracia es preferible a cualquier otra forma de gobierno	1
En algunas circunstancias, un gobierno autoritario puede ser preferible a uno democrático	2
A la gente como uno, nos da lo mismo un régimen democrático que uno no democrático	3
NS	8
NR	9

44. En todas las sociedades se producen conflictos. Cuando estos se producen, ¿Qué debiera hacerse?

Dejar que se muestren los conflictos para que aparezcan los problemas.	1
Evitar que se muestren los conflictos para que las cosas no pasen a mayores	2
NS	8
NR	9

45. En todos los países pueden producirse diferencias o incluso conflictos entre grupos sociales. En su opinión, ¿Cuán fuerte o débil es en Chile el conflicto entre...?

	Muy Fuerte	Fuerte	Débil	Muy débil	NS	NR
Ricos y pobres	1	2	3	4	8	9
Empresarios y trabajadores	1	2	3	4	8	9
Jóvenes y adultos	1	2	3	4	8	9
Hombres y mujeres	1	2	3	4	8	9
Indígenas y no indígenas	1	2	3	4	8	9
Nacionales y extranjeros	1	2	3	4	8	9

46. Usted alguna vez ha sido discriminado...

	Muchas veces	Algunas veces	Pocas veces	Nunca	NS	NR
Por su situación económica	1	2	3	4	8	9
Por su nivel educacional	1	2	3	4	8	9
Por el barrio o el lugar en el que vive	1	2	3	4	8	9
Por su apariencia o aspecto físico	1	2	3	4	8	9
Por ser mujer o ser hombre (leer según sexo)	1	2	3	4	8	9
Por pertenecer a un pueblo indígena	1	2	3	4	8	9
Por su edad	1	2	3	4	8	9

REPRESENTACIONES DE LO INDÍGENA (Sólo de la persona encuestada)

47. Cuando usted piensa en la palabra “aymara/mapuche”, ¿Cuáles son las primeras palabras que se le vienen a la cabeza? (Hasta 3 menciones)

48. ¿Se siente usted chileno, aymara/mapuche, o una mezcla de los dos?

Chileno	1
Aymara/mapuche	2
Chileno y aymara/mapuche al mismo tiempo	3
Aymara/mapuche primero y chileno después	4
Chileno primero y aymara/mapuche después	5
NS	8
NR	9

49. ¿Cuánto conocimiento diría que tiene sobre el pueblo aymara/mapuche y su cultura?

Mucho conocimiento	1
Algún conocimiento	2
Poco conocimiento	3
Ningún conocimiento	4
NS	8
NR	9

50. Y para tener este conocimiento, qué tan importante ha sido...

	Muy importante	Bastante importante	Poco importante	Nada importante	NS	NR
Su familia	1	2	3	4	8	9
La escuela o liceo donde estudió	1	2	3	4	8	9
Su contacto con personas aymaras/mapuche	1	2	3	4	8	9

51. ¿Cuáles de estas características cree usted que la gente usa para saber si alguien es aymara/mapuche? (Registrar 2 menciones)

	Primera mención	Segunda mención
Viendo la vestimenta que lleva	1	1
Viendo la apariencia física que tiene	2	2
Por la forma en que habla	3	3
Conociendo los apellidos que tiene	4	4
Conociendo la forma en que vive su vida	5	5
Conociendo si habla una lengua originaria	6	6
Preguntándole si es aymara/mapuche	7	7
Otra (especificar)	8	8
NS	88	88
NR	99	99

52. ¿Cuánto diría usted que el hecho de ser aymara/mapuche ha influido en su vida?

Esta pregunta es sólo para personas aymara o mapuche

Ha influido mucho	1
Ha influido algo	2
Ha influido poco	3
No ha influido	4
NS	8
NR	9

VISIONES SOBRE LAS RELACIONES INTERCULTURALES, PROBLEMAS Y DEMANDAS (Sólo de la persona encuestada)

57. Si usted tuviera que evaluar las relaciones entre indígenas y no indígenas hoy en Chile, usted diría que estas son...

Muy buenas	1
Buenas	2
Ni buenas ni malas	3
Malas	4
Muy malas	5
NS	8
NR	9

58. Si piensa en diez años atrás, usted diría que las relaciones entre indígenas y no indígenas en la sociedad chilena...

Han mejorado	1
Han empeorado	2
Se han mantenido igual	3
NS	8
NR	9

59. Y pensando en los próximos diez años, usted diría que las relaciones entre indígenas y no indígenas en la sociedad chilena...

Van a mejorar	1
Van a empeorar	2
Se mantendrán igual	3
NS	8
NR	9

60. De acuerdo a su experiencia ¿Cuál es el principal problema que existe en la relación entre aymaras/mapuche y no aymaras/no mapuche en Chile?

61. ¿Y cuál es el principal problema que existe en la relación entre aymaras/mapuche y no aymaras/no mapuche en el lugar donde usted vive (ciudad, localidad, barrio, etc.)?

62. Existe una serie de políticas que se han discutido para abordar el tema indígena. Si le pidieran seleccionar las

más importantes, ¿Cuál sería la primera?... ¿y la segunda?

	Primera mención	Segunda mención	NS	NR
Dar oportunidades de trabajo	1	1	8	9
Entregar créditos para promover el emprendimiento	2	2	8	9
Promover el acceso de los pueblos indígenas a cargos públicos	3	3	8	9
Devolver o dar acceso a tierras	4	4	8	9
Devolver o dar acceso a agua y otros recursos naturales	5	5	8	9
Mejorar su educación	6	6	8	9
Permitir la administración autónoma de sus territorios	7	7	8	9
Promover el respeto y la tolerancia entre los ciudadanos	8	8	8	9

63. ¿Qué tan de acuerdo está Ud. con las siguientes afirmaciones?

	Muy de acuerdo	De acuerdo	En desacuerdo	Muy en desacuerdo	NS	NR
"Debe existir una ley que garantice algunos parlamentarios indígenas en el Congreso"	1	2	3	4	8	9
"Los estudiantes aymaras/mapuche deben contar con becas de estudio especiales"	1	2	3	4	8	9
"El pueblo aymara/mapuche debería tener un reconocimiento constitucional especial"	1	2	3	4	8	9
"Hoy las leyes protegen más que antes a los indígenas"	1	2	3	4	8	9
"Hoy las leyes, por proteger a los indígenas, perjudican a los no indígenas"	1	2	3	4	8	9

64. De acuerdo a su experiencia personal, usted diría que en general...

Se puede confiar más en las personas que no son aymaras/mapuche que en las personas aymaras/mapuche	1
Se puede confiar más en las personas aymaras/mapuche que en las personas no aymaras/mapuche	2
Se puede confiar en aymaras/mapuche y no aymaras/mapuche por igual	3
NS	8
NR	9

65. Por favor, dígame cuál es su preferencia frente a cada una de las siguientes situaciones...

	Preferiría que Sí	Preferiría que No	Le da lo mismo	NS	NR
Tener vecinos que no sean aymaras/mapuche o que sean aymara/mapuche	1	2	3	8	9
Tener compañeros de trabajo que no sean aymaras/mapuche o que sean aymara/mapuche	1	2	3	8	9
Que sus hijos fueran a una escuela con niños que no sean aymaras/mapuche o que sean aymara/mapuche	1	2	3	8	9
Casarse con una persona que no es aymara/mapuche o que es aymara/mapuche	1	2	3	8	9
Que su hijo o hija se casara con una persona que no es aymara/mapuche o que es aymara/mapuche	1	2	3	8	9

66. ¿Qué tan de acuerdo está con las siguientes afirmaciones?

	Muy de acuerdo	De acuerdo	En desacuerdo	Muy en desacuerdo	NS	NR
Chile es un país más desarrollado que sus vecinos porque hay menos población indígena	1	2	3	4	8	9
Algunas razas son mejores que otras	1	2	3	4	8	9
La justicia favorece más a las personas no-indígenas	1	2	3	4	8	9

RELACIONES INTERCULTURALES EFECTIVAS (Sólo de la persona encuestada)

67. Ahora le voy a mencionar una serie de situaciones ¿Podría decirme con qué frecuencia se ha relacionado usted con personas que son aymara/mapuche o que no son aymara/mapuche durante el último año? [Me refiero a las personas con las que se encuentra, con las que habla, conocidos y no tan conocidos]

	Todos los días	Algunas veces a la semana	Algunas veces al mes	Algunas veces al año	Nunca	NA	NS	NR
Con vecinos en el barrio o localidad donde ud. vive	1	2	3	4	5	7	8	9
Con personas en el trabajo	1	2	3	4	5	7	8	9
Con compañeros en lugar donde estudia actualmente (por ejemplo escuela, colegio, liceo, universidad)	1	2	3	4	5	7	8	9
Cuando hace trámites en servicios públicos (por ejemplo registro civil, municipalidad, sii)	1	2	3	4	5	7	8	9
En sus actividades de tiempo libre (deportes, reuniones de amigos)	1	2	3	4	5	7	8	9
Cuando va a comprar a un negocio	1	2	3	4	5	7	8	9
Cuando va al médico o a algún servicio de salud (consultorio, hospital, posta)	1	2	3	4	5	7	8	9
Con gente que hace trabajos en su casa (servicio doméstico, gasfiter, jardinero, etc.)	1	2	3	4	5	7	8	9

68. ¿Usted tiene amigos aymara/mapuche o que no son no aymara/mapuche?

Si	1
No	2
NS	8
NR	9

69. Usted diría que sus amigos son...

La mayoría son aymara/mapuche	1
La mayoría no son aymara/mapuche	2
Aymara/mapuche y no aymara/no mapuche por igual	3
No tiene amigos (no leer)	4
NS	8
NR	9

70. ¿Ha tenido alguna vez una pareja aymara/mapuche o que no sea aymara/mapuche?

Si	1
No	2
NS	8
NR	9

71. ¿Cuándo fue la última vez que usted visitó la casa de una persona no aymara/mapuche o no aymara/no mapuche...?

El último mes	1
El último año	2
En los últimos 3 años	3
Alguna vez en la vida	4
Nunca	5
NS	8
NR	9

72. ¿Cuándo fue la última vez que una persona aymara/mapuche o no aymara/no mapuche ha venido de visita a su casa...?

El último mes	1
El último año	2
En los últimos 3 años	3
Alguna vez en la vida	4
Nunca	5
NS	8
NR	9

REDES SOCIALES (Sólo de la persona encuestada)

74. Considerando su experiencia en los últimos 3 años ¿Dentro de esta lista, de qué tipo ha sido el problema más importante que ha tenido, y que se ha esforzado en solucionar?

Por favor, piense en todo tipo de problemas, ya sean personales, de un grupo o comunidad a la que pertenece

De salud	1
De trabajo	2
Económicos	3
Sentimental	4
Familiar	5
Judicial o legal	6
Educativo	7
Administrativos o burocráticos	8
Otro (especificar)	9
No ha tenido problemas	10
NS	88
NR	99

75. ¿Y este problema era de tipo personal o colectivo (de un grupo, organización, comunidad o barrio al que pertenece)?

Problema personal / familiar	1
Problema de colectivo (de un grupo, organización, comunidad o barrio al que pertenece)	2
NS	8
NR	9

76a1. Y en relación a este problema, ¿hubo alguna persona que le ayudara a resolverlo a resolverlo?

Sí	1
No	2
NS	8
NR	9

76a2. ¿Quién fue la primera persona que le ayudó a resolverlo? (nombre o iniciales)

76a3. ¿Qué relación tiene usted con esa persona?

Un familiar o pareja	1
Un vecino	2
Un amigo	3
Una persona de su trabajo	4
Un compañero de escuela, liceo o universidad	5
Otro (especificar)	6
NS	8
NR	9

76a4. ¿Esa persona realiza alguna de las siguientes actividades?

	Sí	No	NS	NR
Es un dirigente o líder dentro de su barrio	1	2	8	9
Es un miembro destacado en asociaciones, clubes u otro tipo de organización	1	2	8	9
Es un funcionario de Fundación, Corporación u ONG.	1	2	8	9
Es dueño de una empresa privada.	1	2	8	9
Es miembro de algún partido político	1	2	8	9
Es una autoridad pública (concejal, alcalde, parlamentario, etc.)	1	2	8	9
Otro, especificar	1	2	8	9

76a5. ¿Esa persona es aymara/mapuche o no aymara/no mapuche?

Aymara/mapuche	1
No aymara/No mapuche	2
NS	8
NR	9

76a6. ¿Cómo es la situación económica de esa persona comparada con la suya?

Mejor	1
Igual	2
Peor	3
NS	8
NR	9

76a7. ¿Y le contactó con alguien más que pudiera ayudarle?

Si	1
No	2
NS	8
NR	9

76a8. ¿Qué relación tiene con esta persona con que le contactó?

Un familiar o pareja	1
Un vecino	2
Un amigo	3
Una persona de su trabajo	4
Un compañero de escuela, liceo o universidad	5
Otro (especificar)	6
NS	8
NR	9

76a9. ¿Y esta persona con quien le contactó es...?

	Si	No	NS	NR
Es un dirigente o líder dentro de su barrio	1	2	8	9
Es un miembro destacado en asociaciones, clubes u otro tipo de organización	1	2	8	9
Es un funcionario de Fundación, Corporación u ONG	1	2	8	9
Es dueño de una empresa privada.	1	2	8	9
Es miembro de algún partido político	1	2	8	9
Es una autoridad pública (concejal, alcalde, parlamentario, etc.)	1	2	8	9
Otro (especificar)	1	2	8	9

76b1. Durante los últimos 3 años ¿ha ayudado usted a otra persona a resolver un problema importante?

Si	1
No	2
NS	8
NR	9

76b2. Por favor, dígame el nombre de pila o las iniciales de una persona a la que usted ayudó, sólo para no confundirnos en las respuestas (nombre o iniciales)**76b3. ¿De qué tipo era el problema que tenía esa persona?**

De salud	1
De trabajo	2
Económico	3
Sentimental	4
Familiar	5
Judicial o legal	6
Educativo	7
Administrativo o burocrático	8
Otro (especificar)	9
NS	88
NR	99

76b4. ¿Qué relación tiene usted con esa persona?

Un familiar o pareja	1
Un vecino	2
Un amigo	3
Una persona de su trabajo	4
Otro (especificar)	6
NS	8
NR	9

76b5. ¿Esa persona realiza alguna de las siguientes actividades?

	Si	No	NS	NR
Es un dirigente o líder dentro de su barrio	1	2	8	9
Es un miembro destacado en asociaciones, clubes u otro tipo de organización	1	2	8	9
Es un funcionario de Fundación, Corporación u ONG.	1	2	8	9
Es dueño de una empresa privada.	1	2	8	9
Es miembro de algún partido político	1	2	8	9
Es una autoridad pública (concejal, alcalde, parlamentario, etc.)	1	2	8	9
Otro (especificar)	1	2	8	9

76b6. ¿Es aymara/mapuche o no aymara/no mapuche?

Aymara/ mapuche	1
No aymara/ no mapuche	2
NS	8
NR	9

76b7. ¿Cómo es la situación económica de esa persona comparada con la suya?

Mejor	1
Igual	2
Peor	3
NS	8
NR	9

77. Ahora, revisando su experiencia en los últimos 3 años ¿Dentro de esta lista, de qué tipo ha sido el proyecto, sueño o deseo más importante que ha tenido, y que se ha esforzado en realizar? Por favor, piense en todo tipo de proyectos, ya sean personales, o de un grupo o comunidad a la que pertenece

De trabajo	1
Económico (emprendimiento, negocios)	2
Familiar	3
Educativo	4
Recreación (fiesta, deporte, lugar comunitario, paseo)	5
Mejora acceso a servicios (agua, pavimentación, áreas verdes, etc.)	6
Otro (especificar)	7
NS	8
NR	9

78. ¿Y este sueño o proyecto era de tipo personal o colectivo (de un grupo, organización, comunidad o barrio al que pertenece)?

Proyecto personal / familiar	1
Proyecto colectivo (de un grupo, organización, comunidad o barrio al que pertenece)	2
NS	8
NR	9

79a1. Y en relación a este proyecto, sueño o deseo, hubo alguna persona que le ayudara a realizarlo

Sí	1
No	2
NS	8
NR	9

79a2. ¿Quién fue la primera persona que le ayudó en este proyecto, sueño o deseo?. Por favor, dígame el nombre de pila o las iniciales de esta persona, sólo para no confundirnos en las respuestas (nombre o iniciales)

79a3. ¿Qué relación tiene usted con esa persona?

Un familiar o pareja	1
Un vecino	2
Un amigo	3
Una persona de su trabajo	4
Un compañero de escuela, liceo o universidad	5
Otro (especificar)	6
NS	8
NR	9

79a4. ¿Esa persona realiza alguna de las siguientes actividades?

	Si	No	NS	NR
Es un dirigente o líder dentro de su barrio	1	2	8	9
Es un miembro destacado en asociaciones, clubes u otro tipo de organización	1	2	8	9
Es un funcionario de Fundación, Corporación u ONG.	1	2	8	9
Es dueño de una empresa privada	1	2	8	9
Es miembro de algún partido político	1	2	8	9
Es una autoridad pública (concejal, alcalde, parlamentario, etc.)	1	2	8	9
Otro (especificar)	1	2	8	9

79a5. ¿Es aymara/mapuche o no aymara/no mapuche?

Aymara/mapuche	1
No aymara/no mapuche	2
NS	8
NR	9

79a6. ¿Cómo es la situación económica de esa persona comparada con la suya?

Mejor	1
Igual	2
Peor	3
NS	8
NR	9

ÁMBITOS SOCIALES INTER-ÉTNICOS Relaciones en educación (Sólo de la persona encuestada)

80. ¿Según lo que ud. recuerda, cuántos de sus compañeros de escuela eran aymara/mapuche o no aymaras/no mapuche?

	La mayoría	Aproximadamente la mitad	Sólo algunos	Ninguno	NA	NS	NR
En la escuela o educación básica	1	2	3	4	7	8	9
En el liceo o educación media	1	2	3	4	7	8	9

81. ¿En su escuela o liceo sus compañeros sabían que usted era Aymara/mapuche?

Esta pregunta es sólo para personas aymara o mapuche

Si	1
No	2
NA	7
NS	8
NR	9

82. Pensando en el origen aymara o mapuche de sus compañero, ellos...?*Esta pregunta es sólo para personas aymara o mapuche*

Preferían no hablar de eso o hacerlo notar	1
No le daba mayor importancia o me daba igual	2
Lo hacía notar, les gustaba hablar de eso	7
NS	8
NR	9

83. Considerando su experiencia al relacionarse con compañeros aymara/mapuche o no aymara/no mapuche.**Usted diría que estas relaciones eran...**

	Muy Buenas	Buenas	Ni Buenas Ni Malas	Malas	Muy Malas	NA	NS	NR
En la escuela o educación básica	1	2	3	3	4	7	8	9
En el liceo o educación media	1	2	3	3	4	7	8	9

85. Por el hecho de ser aymara/mapuche, en su escuela o liceo, con qué frecuencia a usted...?*Esta pregunta es sólo para personas aymara o mapuche*

	Muchas veces	Algunas veces	Pocas veces	Nunca	NS	NR
Lo apoyaron especialmente para enfrentar una situación difícil	1	2	3	4	8	9
Le preguntaban y se interesaban sobre su identidad y cultura	1	2	3	4	8	9
Le ponían apodos, sobrenombres o le hacían bromas o tallas	1	2	3	4	8	9
Lo ignoraban o lo excluían de participar en actividades	1	2	3	4	8	9
Fue maltratado u ofendido por sus compañeros	1	2	3	4	8	9
Fue tratado injustamente por algún profesor	1	2	3	4	8	9

86. Por el hecho de ser aymara/mapuche, a sus compañeros de escuela o liceo aymara/mapuche con que frecuencia...?*Esta pregunta es sólo para personas no aymara o no mapuche*

	Muchas veces	Algunas veces	Pocas veces	Nunca	NS	NR
Los apoyaron especialmente para enfrentar una relación difícil						
Los demás les preguntaban y se interesaban sobre su identidad y cultura						
Les ponían apodos, sobrenombres o le hacían bromas o tallas						
Los ignoraban o los excluían de participar en actividades						
Eran maltratados u ofendidos por sus compañeros						
Eran tratados injustamente por algún profesor						

87. ¿Tiene o ha tenido hijos estudiando en la escuela o liceo?

SI	1
No	2
NA	7
NS	8
NR	9

89. ¿Sus hijos tienen o tenían compañeros de curso que eran aymara/mapuche o que no eran aymara/mapuche?

SI	1
No	2
NS	8
NR	9

90. Por el hecho de ser aymara/mapuche, a sus hijos alguna vez en la escuela o colegio...*Esta pregunta es sólo para personas aymara o mapuche*

	Muchas veces	Algunas veces	Pocas veces	Nunca	NS	NR
Lo han apoyado especialmente para enfrentar una situación difícil	1	2	3	4	8	9
Le preguntaban y se interesan sobre su identidad y cultura	1	2	3	4	8	9
Le han puesto apodos, sobrenombres o le hacen bromas o tallas por su identidad	1	2	3	4	8	9
Lo han ignorado o excluido de participar en actividades	1	2	3	4	8	9
Lo han ofendido o maltratado sus otros compañeros	1	2	3	4	8	9
Ha sido tratado injustamente por algún profesor	1	2	3	4	8	9

ÁMBITOS SOCIALES INTER-ÉTNICOS Relaciones en el trabajo (Sólo de la persona encuestada)

92a. ¿Ha trabajado usted durante los últimos 3 años?

Sí	1
No	2
NS	8
NR	9

92b. En su trabajo actual o en el último que tuvo, y considerando a todas las personas con las que se relaciona. ¿Hay o había personas aymara/mapuche o que no eran aymara/mapuche?

Sí	1
No	2
NS	8
NR	9

93. Pensando en sus compañeros de trabajo aymara/mapuche, ellos...

Esta pregunta es sólo para personas no indígenas que trabajan con aymara/mapuche

Preferían no hablar de su origen aymara/mapuche o no hacerlo notar	1
No le daban mayor importancia o les daba igual	2
Lo hacían notar, les gustaba hablar sobre su identidad aymara/mapuche	3
NS	8
NR	9

94. Considerando su experiencia al relacionarse en el trabajo con personas aymara/mapuche o no aymara/no mapuche. Usted diría que estas relaciones han sido...

	Muy buenas	Buenas	Ni buenas ni malas	Malas	Muy malas	NA	NS	NR
Con sus compañeros de trabajo	1	2	3	4	5	7	8	9
Con sus jefes o superiores	1	2	3	4	5	7	8	9
Con sus clientes	1	2	3	4	5	7	8	9

95. ¿En su trabajo, la gente con la que trabaja saben o sabían que usted es aymara/mapuche?

Esta pregunta es sólo para personas aymara o mapuche

Sí	1
No	2
NS	8
NR	9

97. Pensando en su experiencia en los lugares en los que ha trabajado. ¿Con qué frecuencia a Ud.

	Muchas veces	Algunas veces	Pocas veces	Nunca	NS	NR
Sus compañeros o pares lo han apoyado y preocupado especialmente por sus problemas	1	2	3	4	8	9
Sus jefes o superiores lo han apoyado y preocupado especialmente por sus problemas	1	2	3	4	8	9
Sus compañeros o pares lo han maltratado	1	2	3	4	8	9
Sus jefes o superiores lo han maltratado	1	2	3	4	8	9
Le han pagado menos de lo que usted merece por el trabajo que realiza	1	2	3	4	8	9
No le han reconocido sus logros en el trabajo	1	2	3	4	8	9

ÁMBITOS SOCIALES INTER-ÉTNICOS Relaciones en vida vecinal (Sólo de la persona encuestada)

98. Pensando en el barrio o localidad en el que vive, ¿Ud. tiene como vecinos a personas que no son aymara/mapuche o no aymara/no mapuche?

Sí	1
No	2
NS	8
NR	9

99. Pensando en los vecinos aymara/mapuche que conoce...?

Esta pregunta es sólo para personas no aymara o no mapuche

Preferían no hablar de su origen aymara/mapuche o no hacerlo notar	1
No le daban mayor importancia o les daba igual	2
Lo hacían notar, les gustaba hablar sobre su identidad aymara/mapuche	3
NS	8
NR	9

100. Considerando su experiencia al relacionarse con vecinos aymara/mapuche o no aymaras/no mapuche. Usted diría que estas relaciones han sido...

Muy buenas	1
Buenas	2
Ni buenas ni malas	3
Malas	4
Muy malas	5
NS	8
NR	9

101. ¿En el barrio o localidad donde viven sus vecinos saben que usted es aymara/mapuche?

Esta pregunta es sólo para personas aymara o mapuche

Sí	1
No	2
NS	8
NR	9

103 Pensando en su experiencia en los lugares en los que ha vivido. Con qué frecuencia sus vecinos...?

	Muchas veces	Algunas veces	Pocas veces	Nunca	NS	NR
Lo han apoyado y preocupado especialmente por sus problemas	1	2	3	4	8	9
Lo han tratado mal	1	2	3	4	8	9
Han apoyado y se han preocupado especialmente por los problemas de alguien de su familia	1	2	3	4	8	9
Han tratado mal a alguien de su familia	1	2	3	4	8	9

ÁMBITOS SOCIALES INTER-ÉTNICOS Relaciones en salud (Sólo de la persona encuestada)

104. Cuando usted necesita atención médica, usted asiste con mayor frecuencia a...

Hospitales	1
Consultorios públicos	2
Clínicas Privadas	3
Consultas médicas privadas	4
Otro ¿Cuál?	5
Ninguno	6
NS	8
NR	9

105. Considerando su experiencia al atenderse en el servicio médico al que asiste regularmente ¿Cómo evaluaría usted el trato que ha recibido?...

Muy Bueno	1
Bueno	2
Ni bueno ni malo	3
Malo	4
Muy malo	5
NS	8
NR	9

108. Pensando en su experiencia cuando usted ha asistido a atenderse al servicio médico al que asiste

regularmente. Con qué frecuencia a ud?...

	Muchas veces	Algunas veces	Pocas veces	Nunca	NS	NR
Los funcionarios lo han apoyado y preocupado especialmente por sus problemas	1	2	3	4	8	9
Los médicos lo han apoyado y preocupado especialmente por sus problemas	1	2	3	4	8	9
Los funcionarios lo han tratado mal	1	2	3	4	8	9
Los médicos lo han tratado mal	1	2	3	4	8	9

109. En este servicio médico donde usted se atiende más regularmente...

	Si	No	NS	NR
¿Hay algún funcionario o médico que hable lengua aymara/mapudungún?	1	2	8	9
¿Existe la posibilidad de atenderse con medicina aymara/mapuche?	1	2	8	9

110. ¿Con qué frecuencia usted...?

	Muchas veces	Algunas veces	Pocas veces	Nunca	NS	NR
¿Ha utilizado medicinas aymaras/mapuche?	1	2	3	4	8	9
¿Ha sido atendido por un yatiri/machi?	1	2	3	4	8	9

ÁMBITOS SOCIALES INTER-ÉTNICOS Relaciones con la empresa privada (Sólo de la persona encuestada)**111. Al reclamar ante una mala atención en una empresa o servicio privado, usted cree que...?**

Tendría éxito	1
No tendría éxito	2
NS	8
NR	9

112. ¿Cómo evaluaría usted el trato que ha recibido al relacionarse con las empresas o servicios privados?

Muy bueno	1
Bueno	2
Ni bueno ni malo	3
Malo	4
Muy malo	5
NS	8
NR	9

113. Y cuándo acude a realizar un trámite o pago a una empresa o servicio privado, Con qué frecuencia a ud?...

	Muchas veces	Algunas veces	Pocas veces	Nunca	NS	NR
Los empleados que atienden lo han apoyado y preocupado especialmente por sus problemas	1	2	3	4	8	9
Los empleados que atienden lo han tratado mal	1	2	3	4	8	9

ÁMBITOS SOCIALES INTER-ÉTNICOS Relaciones con la Policía y Justicia (Sólo de la persona encuestada)**115. En los últimos 5 años, ¿por alguna razón ha tenido que relacionarse con funcionarios de la policía o carabineros...?**

Muchas veces	1
Algunas veces	2
Pocas veces	3
Nunca	4
NS	8
NR	9

116. Considerando esta experiencia al relacionarse con la policía, ¿Cómo evaluaría usted el trato que ha recibido de los funcionarios policiales o carabineros?...

Muy bueno	1
Bueno	2
Ni bueno ni malo	3
Malo	4
Muy malo	5
NS	8
NR	9

117. Cuándo se ha relacionado con funcionarios de la policía o carabineros, Con qué frecuencia a ud?...

	Muchas veces	Algunas veces	Pocas veces	Nunca	NS	NR
a. Los funcionarios lo han apoyado y preocupado especialmente por sus problemas	1	2	3	4	8	9
b. Los funcionarios lo han tratado mal	1	2	3	4	8	9

ÁMBITOS SOCIALES INTER-ÉTNICOS Relaciones con el Gobierno Local y Municipios (Sólo de la persona encuestada)

123. Al reclamar ante una mala atención en una Oficina Publica, usted cree que...?

Tendría éxito	1
No tendría éxito	2
NS	8
NR	9

124. ¿Durante el último año, con qué frecuencia ha acudido al municipio para hacer un trámite o solucionar un problema?

Muchas veces	1
Algunas veces	2
Pocas veces	3
Nunca	4
NS	8
NR	9

126. Cuándo se ha relacionado con funcionarios municipales para hacer trámites o solucionar un problema, Con qué frecuencia a usted?...

	Muchas veces	Algunas veces	Pocas veces	Nunca	NS	NR
Los funcionarios lo han apoyado y preocupado especialmente por sus problemas	1	2	3	4	8	9
Los funcionarios lo han tratado mal	1	2	3	4	8	9

127. ¿Por el hecho de ser aymara/mapuche, alguna vez ha sido discriminado...?

Esta pregunta es sólo para personas aymara o mapuche

	Muchas veces	Algunas veces	Pocas veces	Nunca	NS	NR
En la escuela o liceo cuando estudiaba / donde estudió	1	2	3	4	8	9
Por personas en su trabajo	1	2	3	4	8	9
Por vecinos de un barrio o localidad en el que ha vivido	1	2	3	4	8	9
Al atenderse en un servicio médico (consultorios, hospitales, consultas privadas, etc.)	1	2	3	4	8	9
Por empresas o servicios privados	1	2	3	4	8	9
Por funcionarios de la policía o carabineros	1	2	3	4	8	9
Por funcionarios de juzgados o tribunales	1	2	3	4	8	9
Por funcionarios municipales o de una oficina pública	1	2	3	4	8	9

127. Según lo que usted ha visto, sabe o conoce, qué tan discriminados son las personas aymara/mapuche en...

Esta pregunta es sólo para personas no aymara o no mapuche

	Muchas veces	Algunas veces	Pocas veces	Nunca	NS	NR
En la escuela o liceo cuando estudiaba / donde estudió	1	2	3	4	8	9
Por personas en su trabajo	1	2	3	4	8	9
Por vecinos de un barrio o localidad en el que ha vivido	1	2	3	4	8	9
Al atenderse en un servicio médico (consultorios, hospitales, consultas privadas, etc.)	1	2	3	4	8	9
Por empresas o servicios privados	1	2	3	4	8	9
Por funcionarios de la policía o carabineros	1	2	3	4	8	9
Por funcionarios de juzgados o tribunales	1	2	3	4	8	9
Por funcionarios municipales o de una oficina pública	1	2	3	4	8	9

PARTICIPACIÓN Y POSICIÓN POLÍTICA (Sólo de la persona encuestada)

128. Si usted tuviera que elegir entre dos candidatos a alcalde que tienen las mismas propuestas, que pertenecen al mismo partido o coalición política, y que se diferencian sólo en algunas características personales, ¿a cuál candidato preferiría usted?

				Me da lo mismo (No leer)	NS	NR
Al candidato más joven	1	Al candidato con más edad	2	3	8	9
Al candidato que sea hombre	1	Al candidato que sea mujer	2	3	8	9
Al candidato que sea de la comuna	1	Da lo mismo de qué comuna sea	2	3	8	9
Al candidato que sea aymara/mapuche	1	Al candidato que no sea aymara/mapuche	2	3	8	9

129a. En relación a las autoridades y representantes políticos elegidos. ¿Alguna vez, en los últimos 5 años, usted se ha relacionado directamente con...?

	Si	No	NS	NR
Alcalde	1	2	8	9
Concejales	1	2	8	9
Senador	1	2	8	9
Diputado	1	2	8	9

**129b. ¿Durante los últimos 10 años, ha participado en alguna campaña electoral?
Y en las campañas que ha participado, ¿se ha relacionado con personas aymaras/mapuche?**

129c.

	P129b				P129c			
	Si	No	NS	NR	Si	No	NS	NR
En campaña de alcaldes y concejales	1	2	8	9	1	2	8	9
En campaña de diputados o senadores	1	2	8	9	1	2	8	9
	1	2	8	9	1	2	8	9

130a. ¿Participa usted actualmente en alguna organización o grupos organizados de los que se muestran a continuación?

130b. En las organizaciones en las que usted participa, ¿hay personas que sean aymaras/mapuche?

130c. Durante los últimos 3 años, ha ocupado usted un cargo en alguna de estas organizaciones que le acabo de

nombrar

	P130a				P130b				P130c			
	Sí	No	NS	NR	Sí	No	NS	NR	Sí	No	NS	NR
Organización de vecinos	1	2	8	9	1	2	8	9	1	2	8	9
Club deportivo o recreativo	1	2	8	9	1	2	8	9	1	2	8	9
Centro de alumnos, centro de padres y apoderados	1	2	8	9	1	2	8	9	1	2	8	9
Organización voluntariado o beneficencia	1	2	8	9	1	2	8	9	1	2	8	9
Colegio profesional/Asociación gremial	1	2	8	9	1	2	8	9	1	2	8	9
Sindicato	1	2	8	9	1	2	8	9	1	2	8	9
Partidos políticos	1	2	8	9	1	2	8	9	1	2	8	9
Asociación productiva (de microempresarios, agrícola, pescadores)	1	2	8	9	1	2	8	9	1	2	8	9
Organización indígena	1	2	8	9	1	2	8	9	1	2	8	9
Comunidad indígena	1	2	8	9	1	2	8	9	1	2	8	9
Comité de regantes, de agua potable, entre otros	1	2	8	9	1	2	8	9	1	2	8	9
Organización de adultos mayores	1	2	8	9	1	2	8	9	1	2	8	9
Grupo religioso (movimientos de pastorales, grupo de iglesia)	1	2	8	9	1	2	8	9	1	2	8	9
Centro de madres, talleres de mujeres, grupo de mujeres	1	2	8	9	1	2	8	9	1	2	8	9
Agrupación cultural	1	2	8	9	1	2	8	9	1	2	8	9

131. ¿Cuántas veces durante el último año Ud.?

	Lo ha hecho frecuentemente	Lo hizo una vez o algunas veces	Nunca lo hizo	NS	NR
Ha trabajado en un proyecto comunitario	1	2	3	8	9
Ha participado en actividades de voluntariado	1	2	3	8	9
Ha hecho donaciones en dinero, ropa o alimentos para obras de caridad o beneficencia	1	2	3	8	9
Ha asistido a una reunión pública en la que se trataran asuntos vecinales y/o comunitarios	1	2	3	8	9
Ha asistido a una manifestación política	1	2	3	8	9
Ha visitado la casa de alguien que considere un líder de su comunidad, o esa persona le ha venido a visitar en su casa	1	2	3	8	9

132. Los conceptos de izquierda y derecha siguen siendo útiles para resumir de una manera muy simplificada lo que piensa la gente en muchos temas. Teniendo esto en mente, me gustaría que por favor usted se clasificara en la escala siguiente que va de 1 a 10, donde 1 representa a la izquierda y 10 representa a la derecha:

Izquierda	2	3	4	5	6	7	8	9	10	77	NS	NR
1									Derecha	Ninguno	88	99

HOGAR E INGRESOS (Sólo de la persona encuestada)

133. ¿Cuál es su relación con la persona que aporta la mayor cantidad de ingresos a su hogar?

Es el mismo encuestado	1
Cónyuge o pareja	2
Hijo/a	3
Padre	4
Madre	5
Otro familiar	6
Otra persona no familiar	7
NS	8
NR	9

134. ¿Cuál es el oficio, labor u ocupación principal que realiza la persona que aporta la mayor cantidad de ingresos a su hogar?

Trabajos menores ocasionales e informales (lavado, aseo, servicio doméstico ocasional, "pololos", cuidador de autos, limosna)	1
Oficio menor, obrero no calificado, jornalero, servicio doméstico con contrato	2
Obrero calificado, capataz, júnior, microempresario (quiosco, taxi, comercio menor, ambulante)	3
Empleado administrativo medio y bajo, vendedor, secretaria, jefe de sección, técnico especializado. Profesional independiente de carreras técnicas (contador, analista de sistemas, diseñador, músico). Profesor primario o secundario	4
Ejecutivo medio (gerente, subgerente), gerente general de empresa media o pequeña. Profesional independiente de carreras tradicionales (abogado, médico, arquitecto, ingeniero, agrónomo)	5
Alto ejecutivo (gerente general) de empresa grande. Directores de grandes empresas. Empresarios propietarios de empresas medianas y grandes. Profesionales independientes de gran prestigio	6
Estudiante	7
Dueña de casa	8
Cesante, desempleado	9
Jubilado, pensionado, rentista, etc.	10
Fuerzas Armadas	11
Otro ¿cuál?	12

135. Tenencia de bienes: ¿Podría usted decirme si las personas en este hogar tienen...?

	Sí	No	NS	NR
Acceso a agua potable a través de una llave dentro de la vivienda	1	2	8	9
WC dentro de la vivienda conectado a alcantarillado o fosa séptica	1	2	8	9
Refrigerador	1	2	8	9
Microondas	1	2	8	9
Calefont u otro servicio de agua caliente	1	2	8	9
Lavadora Automática	1	2	8	9
Televisión satelital	1	2	8	9
Automóvil	1	2	8	9
Servicios de TV Cable	1	2	8	9
Televisor de plasma o LCD	1	2	8	9
Teléfono celular	1	2	8	9
Cuenta corriente bancaria	1	2	8	9
DVD	1	2	8	9
Equipo de Música	1	2	8	9
Computador	1	2	8	9
Conexión a Internet	1	2	8	9
Servicio doméstico	1	2	8	9
Piscina	1	2	8	9
Camioneta, camión, micro	1	2	8	9
Caballo	1	2	8	9

136. ¿Usa usted correo electrónico o se ha conectado a internet?

Sí, todos los días	1
Sí, ocasionalmente	2
Sí, casi nunca	3
No, nunca	4
NS	8
NR	9

137. ¿Ha tenido acceso usted o un integrante de su hogar a alguno de los programas del estado dirigido a los pueblos indígenas?

Esta pregunta es solo para personas aymara o mapuche

Sí	1
No	2
NS	8
NR	9

139. Ingresos del entrevistado: ¿En cuál de los siguientes rangos se ubica su ingreso personal promedio al mes?

Menos de \$90.000	1
Entre \$90.000 y \$120.000	2
Entre \$120.001 y \$200.000	3
Entre \$200.001 y \$350.000	4
Entre \$350.001 y \$600.000	5
Entre \$600.001 y \$1.000.000	6
Entre \$1.000.001 y \$1.600.000	7
Entre \$1.600.001 y \$2.000.000	8
Entre \$2.000.001 y \$2.500.000	9
Más de \$2.500.000	10
NS	88
NR	99

140. Ingresos del hogar: ¿Y en cuál de los siguientes rangos se ubica el ingreso promedio mensual de su hogar?

Menos de \$90.000	1
Entre \$90.000 y \$120.000	2
Entre \$120.001 y \$200.000	3
Entre \$200.001 y \$350.000	4
Entre \$350.001 y \$600.000	5
Entre \$600.001 y \$1.000.000	6
Entre \$1.000.001 y \$1.600.000	7
Entre \$1.600.001 y \$2.000.000	8
Entre \$2.000.001 y \$2.500.000	9
Más de \$2.500.000	10
NS	88
NR	99

141. Pensando en su salario y el ingreso total de su hogar, usted diría que...

Les alcanza bien, pueden ahorrar	1
Les alcanza justo, sin grandes dificultades	2
No les alcanza, tienen dificultades	3
No les alcanza, tienen grandes problemas	4
NS	8
NR	9

142. ¿Cuál es el nivel de educación del principal sostenedor del hogar?

Básica incompleta o menos	1
Básica completa	2
Media técnica completa (liceo industrial o comercial)	3
Media completa. Superior técnica incompleta (instituto)	4
Universitaria incompleta. Superior técnica completa	5
Universitaria completa	6
Post grado (Máster, doctorado o equivalente)	7

¿Cuál es la actividad o profesión principal del sostenedor del hogar?

Trabajos menores ocasionales e informales (lavado, aseo, servicio doméstico ocasional, pololo, cuidador de autos, limosna)	1
Oficio menor, obrero no calificado, jornalero, servicio doméstico con contrato	2
Obrero calificado, capataz, microempresario (kiosko, taxi, comercio menor, ambulante)	3
Empleado administrativo medio y bajo, vendedor, secretaria, jefe de sección, técnico especializado, profesional independiente de carreras técnicas (contador, analista de sistemas, diseñador)	4
Ejecutivo medio (gerente, subgerente, gerente general de empresa media o pequeña. Profesional independiente de carreras tradicionales (abogado, médico, arquitecto, ingeniero, agrónomo)	5
Alto ejecutivo (gerente general) de empresas. Directores de grandes empresas. Empresario, propietario de empresas medianas y grandes. Profesionales independientes de prestigio	6

143. Y para finalizar, por favor dígame... ¿qué cree usted que es lo más importante para que exista una buena relación entre indígenas y no indígenas en Chile?

